



“Oye” Lyrics and Performance Notes

Jim Papoulis

Oye

Está solo, llorando
En silencio, en la oscuridad
Está soñando, deseando
Con esperanza, por la oportunidad
Escúchalos, escúchalos, ellos
te llaman
Escúchalos, míralos
Escucha lo que tratan de decir
Están en búsqueda
del camino
Pequeñas voces llamándote

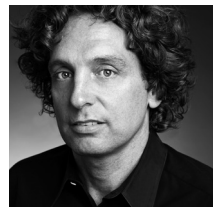
Listen

*All alone, in the darkness
They are crying out for your help
They are hoping, they are dreaming
They are asking for a chance to be heard
Are you listening, can you hear
their cries
They are watching, they are listening
They are searching to find their way
Can you see them, can you hear
them calling
What their voices are trying to say*

Learn the lyrics to “Oye” using  Track 25 “Oye” (pronunciation guide).

Lyrics for a Dream in “Oye”

Composer Jim Papoulis works with The Foundation for Small Voices to conduct songwriting workshops for children around the world. While working with a group in Mexico, he asked the students if they had a message that they would want to convey to the world through the song. Their answer was very simple: to listen. The translation of “listen,” or “listen up,” is “oye,” which became the title of the song they wrote together. Papoulis said, “When I hear this song performed, I am suddenly transported back to the streets where these children walk, go to school, live, and dream—they dream that somehow, somewhere, their small voices will be heard.”



Performance Notes

“Oye” should remain true to its cultural and rhythmic roots—those of South America. Performed with a fun spirit that continues to gain momentum until the final measure, “Oye” will come to life. Each time the refrain “Oye” is sung, there should be a crescendo of tempo, enthusiasm, and rhythmic intensity.

—Jim Papoulis